

1882-10-30

AFSENDER

Susette Cathrine Holten

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Afsendersted:

København Ø

Modtagersted:

Firenze

Omtalte personer:

Susette Cathrine Holten

Ludwig Kabell

Janus la Cour

Viggo Pedersen

Joakim Skovgaard

Niels Skovgaard

Arkivplacering:

Mappe 42 nr. 8

DOKUMENTINDHOLD

Susette Holten giver Joakim Skovgaard tips om Firenze.

TRANSSKRIFTION

Mappe 42 nr 8

Monsieur I. Skovgaard

Firenze

Italien

Poste restante

Den 30te Oct. 82

Du er de sødeste gamle Knup med Dine mange, lange, morsomme Breve, jeg vil saa umaadelig gjerne skrive tit til Dig, men morsomme Ord er jeg bange, der ikke kommer mange af, for ser Du, Kbjh. er forbandet kjedelig, det kan Du naturligvis ikke begribe, der flyver og farer og pisker i lutter Herlighed, det kunde jeg heller ikke i Fjor, men nu ville jeg pokkers meget hellere være nede hos Dig, men saadan gaar det, man skjønner aldrig nok paa, hvad man har, derfor nyd, nyd af alle Livsens kræfter, og bild Dig ikke ind, at der er morsomt i Kjbh Du skal nok faa et ordentligt Brev, men ser Du, nu har jeg lige brygget et Brev til Niels og saa er jeg mat i Aanden for resten af Dagen i det mindste. Caroline har faaet en Søn, stor dejlig naturligvis, hun har været meget daarlig men er nu bedre. Frk. Reinhardt et der som Søster af det røde Kors at pleje hende. Send bare Brevene, saa skal jeg nok besørge dem. Niels er endnu i Sverrig, Himlen maa vide, naar han, kommer hjem. Jeg har anbragt nogle Druer paa en Stang, de skulde se at holde sig til ham, nous verrons. Du behøver ellers ikke at levere oversættelse naar Du anbringer italienske Ord i Dine Breve, næ ! "io passato o mezi in Italia e 'hinverno passato, porque io parlato molte bene italiano" Stavningen vil jeg ikke indestaa for heller ikke bøjning, husk jeg har kun lært at tale og høre aldrig læst et Ord. Glem ikke i Pitti at se paa min Cardinal og van Dyck, ja jeg ved nok, du ikke sværmer for v. D. men denne er nu dejlig. Har Du været om Aftenen ved Lungcarno.. Alle har det godt her, og naar Du bare ikke er ufornuftig, saa ha Du det nok ogsaa godt, husk at Overanstrengelse er det værste af alt, den lige Vej til Feberen. Jeg skal nok sende Kabell Brevet, naar Niels har haft det. K. skal bo hos Fru Sørensen her i Rosenvænget hørte jeg nu af la Cour. Saa farvel søde gamle. Mange Hilsner [fra alle her. Vil Du hilse V. P. fra mig. Pas paa hinanden i Torino. Tusind Kys . Din lille Søster]

Det bliver ikke til noget med Schwartz, derimod med Johansen.

[Far er utålelig, der er ingen ende på herligheden, jeg kan så godt forstå, at, hvad det nu var, han hed, var glad over at han [?], eller hvad det nu var

det hed, for når en indviet som jeg bliver så træt så jeg..|



den er de spottede gamle alene som den 17. Dec. 1822. Den 30. Dec. 82.
somme Breve; jeg vil saa umiddelbart gaa og skrive det til dig
men morrumme. Og en yder Bange, der ikke kommer mange
af, for ses du Jette, er forbandet kjedelig, det kan du netop
ligvis ikke begribe, der flyver y faren y Høst i Lutter Høst
det kunde jeg heller ikke sige, men vil vilke jeg Pokkers meget
felleme vare ude hos dig, men saadant gaar det, man skjønner
aldrig, ikke saa hvad man har, derfor sig, sig af alle Lovers Høje
er, og vil dig ikke ind at der er noget som i Jette. Du skal nok
få et 2. Deltig Brev, men ses du, nu har jeg lige begyndt at
det Møde, y saa er jeg sat i Rønder for Rønder y Dagen; det mindste
Caroline har da fået ud som stor, dejlig, netoplyst, men har været meget
dårlig, men er nu bedre, Hø. Reinhardt er der som Rønder af det nye
det vilde kunde. Den kan Breve, saa skal jeg nok bevis, den
Møde er endnu i Sverige. Minde nuad i de nær kom
jeg, og jeg har antaget nogle Døner på en Gang, der skal se at holde
jeg til ham, nous venons. Du behøver ikke at leve oversatte
det der adbringer, Talleske. Og i den Brev, se i "Ho passato 8 mesi in
Hals e Chiverno passato, perche io parlavo molto bene Italiano". Sammenlign
jeg ikke indvise, heller ikke Beringer, husk jeg har kun det ved at tale y lige, det
det er det. Den ikke i Pitti at det kan nu Cardinal y van Dyck, ja ja ved nok de
ikke sunder for v. D. men dune er nu dygtig. Der du varit om i Litter vedling
som gødt, husk at Orestangelse er det, næste af alt den lige Hø, det Jette
den skal nok, kunde Høst Breve, men Møde har haft det. H. skal se her i Litter
den skal nok, kunde Høst Breve, men Møde har haft det. H. skal se her i Litter
den skal nok, kunde Høst Breve, men Møde har haft det. H. skal se her i Litter